



MOTOMING™ **A1600**

快速指南

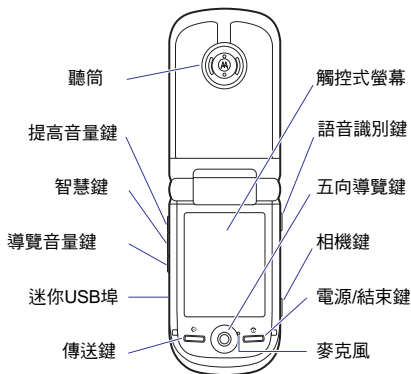
歡迎

為您介紹新的摩托羅拉 A1600 觸控螢幕行動電話。優美雅緻的設計帶給您無限想像，絕對吸引您目光的時尚手機！

- **多種保持聯絡的方式** - 用說話（參閱第 9 頁）、文字訊息（參閱第 17 頁）、電子郵件（參閱第 30 頁）保持聯絡。
- **精準定位與導航** - 使用天下行 GPS 個人導航系統（參閱第 28 頁）協助您到達想要的地方。
- **相機** - 用相片（參閱第 20 頁）和影音（參閱第 25 頁）記錄永恆的時刻。
- **豐富的音樂體驗** - 使用 RealOne 播放器（參閱第 19 頁觀賞音樂影片）。

注意：第一次使用話機之前，請確定先閱讀快速指南中的**重要安全資訊**。請定期閱讀這些資訊，如此一來您才能牢記如何安全使用您的話機。

為您介紹新的摩托羅拉 A1600 無線話機。



提示：使用 **導覽鍵**  來**選擇目錄選項** 並向上、下、左和右**導覽**。

注意：圖片僅供參考。手冊中使用的話機外觀、鍵盤圖，以及螢幕顯示未必與實物完全相符。實際情況均以話機實物顯示為準。

目錄

目錄導覽	5
開始啟用	7
插入 SIM 卡	7
插入記憶卡	7
插入電池	8
啟動與關閉話機	9
撥打電話	9
接聽電話	9
基本操作	10
顯示	10
緊急求助電話	13
個人化設定	14
鈴聲提示	14
桌布	14
色系	14
首頁畫面功能捷徑	15
應用程式目錄	15
電話簿	16
儲存電話號碼	16
撥打已儲存的電話號碼	16
訊息	17
傳送文字訊息	17
接收文字訊息	18
娛樂	19
播放音樂和影片	19

相片和影片	20
拍照	20
編輯相片	20
錄製影片	22
FM 收音機	23
調整電台頻率	23
使用預設頻道	23
調整收音機設定	24
錄音機	25
錄音	25
播放錄音	26
變更語音記事儲存位置	26
藍牙	27
使用藍牙	27
天下行	28
目的地導航	28
電子郵件	30
傳送電子郵件	30
接收電子郵件訊息	31
瀏覽器	32
啟動瀏覽器作業	32
配件	35
法律與安全資訊	36

注意：本行動電話所提供之功能因應各個國家地區而有所不同，如對行動電話功能有疑問時，請直接向當地客戶服務中心或代理、經銷商查詢。本公司保留使用手冊修改之權利，恕不另行通知。

目錄導覽

主目錄



通話記錄



電子郵件



行事曆



工作



記事本



計算機



鬧鈴



檔案總管



瀏覽器



播放器



相機



錄音機



攝影機



圖片編輯



設定

• (請參閱下頁)



數據機



藍牙



同步



增值服務 *



世界時間



PicSel



名片識別



收音機



Google



掃描辭典



發聲辭典



天下行



SUI

此為標準主目錄架構。

* 可選擇功能

此為標準主目錄架構。
實際話機目錄可能略有不同。

設定目錄

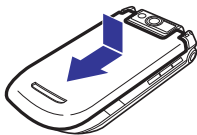
- 鈴聲提示類型
- 桌布
- 色系
- 文字大小
- 語言
- 聲控指令
- USB 模式
- 輸入設定
- 螢幕校正
- 背光設定
- 電源管理
- 首頁設定
- 資料網路
- 安全性設定
- 回復設定
- 清除資料

此為標準主目錄架構。
實際話機目錄可能略有
不同。

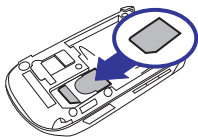
開始啟用

插入 SIM 卡

1

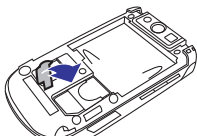


2

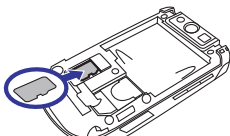


插入記憶卡

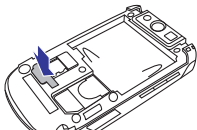
1



2



3



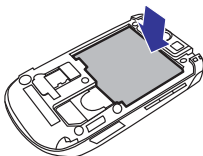
開始啟用

插入電池

1

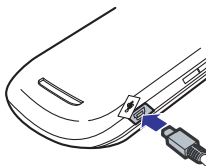


2



電池充電

新電池並未完全充電。請將充電器插入話機和供電插座。話機需要幾秒鐘的時間才會開始將電池充電。完成充電時，狀態列上的電池圖示停止閃爍，並指示電池已充滿電量。

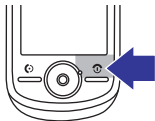


開始啟用

啟動與關閉話機

若要開啟話機電源，請按住  幾秒鐘，或等到顯示幕亮起為止。

若要關閉話機，請按住  幾秒鐘。



撥打電話

若要撥打電話，請輕觸顯示幕右上角的  以開啟話機鍵盤。輕觸鍵盤鍵以輸入電話號碼，然後輕觸通話或按 。

輕觸結束，或按  結束通話。

接聽電話

若要在話機鈴聲響起和 / 或震動時接聽電話，請輕觸應答或按 。若要掛斷，輕觸結束或按 。

提示：接聽電話前，您可以按音量鍵關閉來電提示。

基本操作

顯示

開啟話機電源時，顯示 *首頁畫面*。

注意：首頁畫面依據服務供應商的服務而定，您話機的首頁畫面可能與顯示的圖片不同。



基本操作

全域導覽列

在最上方**全域導覽列**中的圖示可讓您輕易使用話機的主要功能：



應用程式啟動器



通訊錄



訊息



話機

應用程式啟動器

在首頁畫面上，輕觸  以開啟**應用程式啟動器**畫面。輕觸畫面底部**按鈕列**上的 ，以選擇所有應用程式或選定類別的應用程式。輕觸圖示以選擇該應用程式。

基本操作

按鈕列

應用程式啟動器畫面上的*按鈕列*顯示您可以在啟用的應用程式中選擇的功能。一般按鈕包括：

- | | | |
|--|----|--------------|
|  | 目錄 | 輕觸以開啟關聯式目錄。 |
|  | 返回 | 輕觸以返回上一個畫面。 |
|  | 離開 | 輕觸以退出目前應用程式。 |

狀態列

狀態列正好位於畫面頂端的全域導覽列下，並指示話機的目前狀態。

狀態列指示訊號強度、網路連線類型、記憶卡（裝入時）、藍牙（開啟時）、FM 收音機（開啟時）、電池充電程度和時間。

基本操作

緊急求助電話

輕觸**全域導覽**列上的  以開啟話機鍵盤，然後使用數字鍵輸入緊急求助電話號碼。輕觸**通話**撥出電話。

服務供應商會預先設定一個或多個緊急求助電話號碼（例如 999）。您可以在任何情況下撥出這些電話，即使話機已上鎖或未插入 SIM 卡也可撥打。

注意：請向服務供應商查詢，因為每個國家的緊急求助電話號碼可能不同。您的話機可能不適用於所有地區，而且有時會因為網路、環境或干擾問題而無法撥出緊急求助電話。緊急就醫等重要通訊不可以只依賴您的行動電話。

個人化設定

鈴聲提示

每個鈴聲提示設定檔均使用不同的聲音或震動組合來提示您收到來電和發出其他事件的提醒訊號。

若要個人化設定您的設定檔：

輕觸  >  設定 > 鈴聲提示類型 > 編輯。

功能捷徑：若要從**首頁畫面**，輕觸鈴聲提示類型圖示  以進入設定檔編輯目錄。

桌布

選擇您的顯示幕背景圖像：

輕觸  >  設定 > 桌布。

色系

選擇您的話機按鈕、反白和狀態列使用的顏色。

輕觸  >  設定 > 色系。

個人化設定

首頁畫面功能捷徑

在首頁畫面中，您可以使用應用程式圖示作為您最喜愛功能的**功能捷徑**。您可以修改這些按鍵開啟的功能。

輕觸  >  設定 > 首頁設定以選擇您最喜愛的功能。輕觸儲存，將您的設定套用至首頁畫面顯示。

應用程式目錄

若要查看您的**應用程式目錄**是圖形圖示或文字清單，請輕觸  >  > 清單顯示或縮圖檢視。

儲存電話號碼

- 1 輕觸全域導覽列中的  以開啟通訊錄。
- 2 輕觸  > 新增聯絡人。
- 3 輕觸所需的每個欄位以輸入聯絡人詳細資料。
拉下捲動列以參閱其他欄位。
- 4 完成輸入資訊後，輕觸完成以儲存此聯絡人。

撥打已儲存的電話號碼

- 1 輕觸全域導覽列中的  以開啟通訊錄。
- 2 輕觸聯絡人姓名以查看詳細內容。
- 3 輕觸電話號碼撥打給聯絡人。

提示：通話中輕觸擴音鍵開啟或關閉免持聽筒擴音器。

傳送文字訊息

- 1 輕觸全域導覽列中的  以進入訊息中心。
- 2 輕觸編寫。
- 3 輕觸訊息區中的任何位置，然後輕觸畫面底部的輸入法下拉式目錄來選擇輸入法。

功能捷徑：輕觸  > 載入 > 快速文字，插入預先編寫的文字。

- 4 完成後，輕觸畫面右下角的  隱藏文字輸入鍵盤或按鍵。
- 5 輕觸到可從通訊錄上選擇聯絡人，或輕觸到欄位中的直線以輸入電話號碼或電郵地址。

提示：輕觸  查看更多訊息選項。

- 6 輕觸傳送以傳送訊息。

訊息

文字輸入

輸入法：

- 鍵盤（特定語言），輕觸可在訊息區中輸入文字。
- 數字鍵盤，輕觸可在訊息區中輸入數字。
- 手寫，您可以將數位筆當作一般的筆使用，直接在畫面上寫入字母、數字和標點符號。
- 符號鍵盤，使用任何輸入法輕觸  以開啟符號鍵盤，然後輸入符號。

接收文字訊息

您的話機在全域導覽列中顯示新訊息圖示 ，以通知您有新訊息。輕觸讀取可讀取訊息，或輕觸取消則稍後讀取訊息。

播放音樂和影片

❶ 輕觸  >  以啟動 RealOne 媒體播放器。

❷ 輕觸全部聲音、全部影片、或其他媒體類別，以顯示該類別的檔案清單。

提示：輕觸  並輸入關鍵字依名稱搜尋特定檔案。

❸ 輕觸要播放項目旁邊的核取方塊 ☐。然後輕觸**播放選取**來播放所選擇項目。

媒體播放器顯示正在播放的曲目名稱、媒體類型和時間長度。輕觸：

-  可播放，輕觸  則暫停。
-  可播放上一個曲目，或  則播放下一個曲目
-  以調整音量或靜音。

相片和影片

拍照

相機鏡頭位於話機背面。若要拍攝最清晰的相片，請在拍照前用柔軟的乾布將鏡頭擦乾淨。

- 1 按  啟動相機。

提示：使用側列圖示調整解析度。

- 2 輕觸拍照以拍照。輕觸傳送、儲存或刪除。
- 3 若要查看和編輯相片，輕觸  >  以開啟相片編輯器。

編輯相片

使用相片編輯器編輯儲存在話機上的相片和影像，或是建立新圖案或圖解。輕觸應用程式啟動器畫面中的  圖片編輯以啟動相片編輯器。若要編輯現有的相片或圖片，請輕觸開啟檔案。接著選擇您要開啟的圖片，然後輕觸開啟。

輕觸畫面右側工具列中的按鈕以執行下列編輯工作：

- 輕觸  或  以旋轉相片。

相片和影片

- 輕觸  以裁剪部份相片。輕觸和拖曳範圍方塊畫出裁剪邊界。輕觸並拖曳週框方塊邊緣或角落以重新調整週框方塊的大小。
- 輕觸  以調整明亮度和對比。
- 輕觸  以自動最佳化色階。
- 輕觸 ，在相片周圍插入相框。

輕觸  然後輕觸更多編輯以執行下列其他編輯操作：

- 輕觸畫圖可在相片上畫圖。
- 輕觸加入文字，在相片旁邊放置文字。
- 輕觸加入剪貼畫以加入預先格式化的美工圖案。
- 輕觸效果可產生如銳利化、模糊、負片等效果。
- 輕觸顏色，視需要調整色階。
- 輕觸更改大小以重新調整各顯示格式的相片。

相片和影片

錄製影片

- ❶ 輕觸  >  以啟動攝影機。
- ❷ 輕觸錄製可攝影，輕觸完成則結束錄製。
- ❸ 輕觸傳送、儲存或刪除。
- ❹ 若要檢視影片，請輕觸  >  來啟動播放器。

注意：如需有關相片和影片的詳細資訊，請參閱*使用手冊*。

FM 收音機

將選購的摩托羅拉原廠標準耳機或立體聲耳機插入話機的耳機插孔後，您就可以使用您的話機收聽 FM 廣播，



注意：使用藍牙無線耳機無法收聽 FM 廣播。

若要從應用程式啟動器畫面啟動 FM 收音機，請輕觸  收音機。

調整電台頻率

輕觸  或  到上一個或下一個收聽中的 FM 電台。

輕觸  或  到上一個或下一個頻道設定。

使用預設頻道

輕觸  以指定頻道號碼至目前調整的電台。輕觸  或  以選擇上一個或下一個頻道。

FM 收音機

調整收音機設定

輕觸音量滑鈕或按側音量鍵以調整收音機音量。

輕觸  或  使收音機靜音或取消靜音。

當您想要讓其他應用使用顯示幕時，輕觸隱藏以隱藏收音機。但收音機會持續播放。

輕觸  以編輯或清除收音機頻道，收音機經由話機內部擴音器播放聲音，或是設定收音機播放單音或立體聲。

錄音機

您可將個人訊息和話機通話儲存在話機上。

注意：對電話通話進行錄音，將會受到各國家地區的個人隱私權及電話錄音等相關法例管制。使用此功能時必須遵守法律條文和規章。

錄音

功能捷徑：打開話機翻蓋時，按住語音辨識鍵以啟動錄音機。

若要從應用程式啟動器畫面啟動錄音機，請輕觸  錄音機。

- 1 按下  可開始錄音。
- 2 對著話機說話。
- 3 輕觸  來停止錄製。自動將語音記事儲存至話機上的我的聲音資料夾。
- 4 若要播放您剛錄的語音，請輕觸 。若要停止播放，請輕觸 。

錄音機

播放錄音

- 1 輕觸應用程式啟動器畫面中的  錄音機以啟動錄音。
- 2 輕觸 ，然後輕觸開啟以開啟我的聲音資料夾。
- 3 輕觸想要播放的語音記事，然後再輕觸開啟以播放它。

提示：錄製檔案時，語音記事名稱識別日期和時間。播放語音記事時也會出現錄音日期和時間。

變更語音記事儲存位置

- 1 輕觸 、設定，然後再輕觸位置欄位中的資料夾樹狀圖示 。
- 2 選擇資料夾，然後輕觸確認將它設定為新儲存位置。
- 3 輕觸儲存以儲存新儲存位置。

藍牙

使用藍牙

本話機支援藍牙無線連接。您可以使用藍牙耳機連接話機來撥打免持通話、連接話機或電腦。

注意：駕駛時使用無線話機可能造成駕駛者分心。若無法專心駕駛，請停止話機通話。此外，某些地區可能禁止或限制使用無線設備及其配件，使用此類產品時切記遵守相關法律與條例。

使用耳機或車用配備

- 1 輕觸  >  藍牙 >  > 啟動。
- 2 輕觸尋找以尋找藍牙裝置。
- 3 從顯示的清單中選擇裝置，然後輕觸聯結。
- 4 視需要輸入 PIN 碼以建立與裝置的安全連線。

天下行

天下行 GPS 是行動個人導航系統，可協助您規劃您的路徑並提供到目的地的互動式指引。



目的地導航

使用天下行到達目的地：

- ❶ 讀取地圖資訊，然後輕觸確定。
- ❷ 讀取 GPS 及 aGPS 資訊，然後輕觸確定。
- ❸ 輕觸 ，然後使用主天下行目錄中的其中一個選項輸入您的目的地：
 - 輕觸城市街道，然後輸入地址或從清單中選擇。
 - 輕觸收藏夾，輕觸我的收藏，然後輕觸目的地。
 - 輕觸歷史記錄以選擇之前導航的地址。
- ❹ 輕觸導航以尋找從目前位置到目的地的路線。
- ❺ 請遵照天下行影音提示。

天下行

新增收藏夾位置

您可以儲存常到目的地的清單來個人化設定天下行。若要查看收藏夾位置的收藏，請從主要天下行目錄中輕觸 ，然後輕觸收藏夾。輕觸 、增加組或刪除組來更新收藏夾清單。

查看 GPS 地圖

您可以查看和搜尋 GPS 地圖以顯示您的位置和目的地。從主天下行目錄中，輕觸 ，然後輕觸地圖以顯示您目前位置的地圖。從目前地圖中，輕觸  來找尋不同位置的地圖。

請參閱天下行使用手冊以獲取更多資訊。

電子郵件

注意：您必需先設定電子郵件信箱後，才能傳送或接收電子郵件訊息。通常您的服務供應商都會先為您做好電子郵件信箱設定。如果沒有，請聯絡您的服務供應商以取得這些設定。

傳送電子郵件

您可傳送電子郵件訊息至一個或多個收件人。
您可手動輸入每位收件人的電郵地址，或從通訊錄進行選擇。



編寫和傳送電子郵件訊息：

- 1 輕觸應用程式啟動器畫面中的  電子郵件。
- 2 輕觸 ，然後再輕觸新電郵以開啟電子郵件訊息編寫畫面。
- 3 輕觸主題欄位中的直線以輸入訊息的主題。
- 4 輕觸訊息欄位，然後輕觸文字輸入法下拉式目錄，然後選擇輸入法以在訊息欄位中輸入文字。完成後，輕觸畫面右下角的  隱藏文字輸入鍵盤或按鍵。
- 5 輕觸收件者可從通訊錄上選擇聯絡人，或輕觸收件者欄位中直線以輸入電郵地址。

電子郵件

- ⑥ 輕觸傳送以傳送訊息。

接收電子郵件訊息

您接收到的電子郵件訊息會儲存在服務供應商的電子郵件伺服器上，讓您使用話機下載。



輕觸  電子郵件，然後輕觸傳送 / 接收以下載新接收的訊息至您的話機中。

當您下載電子郵件訊息時：

- 輕觸  以查看訊息內容。
- 輕觸訊息以讀取它。
- 輕觸回覆以傳送回覆訊息的電子郵件。

瀏覽器

瀏覽器可容許您透過話機上網瀏覽網頁和以網路為主的應用程式。如有需要，聯絡您的服務供應商以獲得設定方法等相關資訊。



啟動瀏覽器作業

輕觸應用程式啟動器畫面中的  瀏覽器以啟動瀏覽器。

假如您無法經由瀏覽器建立網路連線，請聯絡您的服務供應商。

與網頁互動

拉下捲動列以捲到至文字頁面或選項清單。輕觸選項以選擇它。隨時輕觸  以返回上一個畫面。

輕觸  以執行多種瀏覽器操作。瀏覽器目錄可能包括以下選項：

選項	
前往網頁	輸入網址（URL）以進入網站。
首頁	到目前瀏覽器設定檔的首頁。

瀏覽器

選項	
書籤	查看書籤的清單。輕觸  以新增新增書籤或開啟、編輯、刪除或共用反白的書籤。
瀏覽記錄	查看您已參觀的網站清單。輕觸  以開啟或刪除反白的網站。
檔案	在瀏覽器視窗中儲存檔案或全部儲存檔案、複製檔案、輕觸關於 Opera 以查看瀏覽器資料。
檢視	設定瀏覽器檢視為符合螢幕寬度或全螢幕，設定字體大小為小、中或大，放大或縮小網頁，或者選擇自訂縮放設定。
目前頁面	將啟用中頁面加入書籤、顯示安全等級或更改啟用中頁面的編碼。

瀏覽器

選項

設定

新增和編輯瀏覽器設定檔、調整瀏覽器功能設定、顯示 SSL 和 WTLS 憑證、清空快取記憶體和刪除 Cookie。

下載檔案

您可以選擇連結以從網頁上下載檔案、遊戲或網頁到話機上。

您必須指定想要儲存檔案的位置，而且您的話機必須有足夠儲存檔案的記憶體儲存空間。

您可以使用本話機購買遊戲、應用軟體和多媒體內容。在大部份情況中，您可以在購買之前下載和預覽內容。預覽內容後，您可以選擇放棄或購買並將它安裝在話機中。

注意：

- 通話費用適用於下載作業。
- 有些遊戲可能造成您的話機震動。有些鈴聲會自動震動。如果使用其中一個鈴聲，您的話機即使在沒有設定成震動模式也會震動。

配件



H12 藍牙耳機



S605 藍牙立體聲耳機



H735 藍牙耳機



H680 藍牙耳機



P513 車用充電器



車用話機固定座

* 話機套裝並不包括所有配件。

法律與安全資訊

www.motorola.com.hk

某些行動電話需視服務供應商是否提供該功能及其設定而定。此外，您的服務供應商可能不會啟動某些功能，且服務供應商的網路設定會限制某些功能。關於服務供應商是否提供某些功能的問題，請與服務供應商保持聯繫。本使用者手冊中的所有功能、功能性、其他產品規格及資訊皆以最新可用資訊為準，且這些資訊已於印刷時確定為精確無誤。摩托羅拉保留不經通知變更或修改任何資訊或規格或無須負擔上述義務之權利。

軟件版權公告

本手冊內所說明之摩托羅拉產品，於其半導體記憶體中或其他媒體內，均可能含有屬摩托羅拉版權所有的軟件和其他第三方軟體。依據美國和其他國家之法律條文，摩托羅拉和其他第三方軟件供應商皆擁有該等軟件之專屬權利，例如散佈或重製等。因此，任何未經授權之修改、逆向工程、散佈或重製，不論以何種方式進行，均屬非法行為。此外，購買摩托羅拉的產品僅代表擁有合法的使用許可，並不表示獲得摩托羅拉和其他第三方軟件供應商任何版權、專利或專利應用的所有權。

本公司保留修改產品規格與功能之權利，恕不另行通知。本公司為反映產品功能之修改，盡力定期更新本手冊。如果本手冊版本無法完全反映本產品的重要功能，請不吝告知。

電池使用與安全

重要事項：請適當處理及存放電池，以免受傷或導致電池損壞。多數因電池而產生的問題是因為對電池處理不當所造成，尤其是因持續使用已經損壞的電池。

禁止事項

- **請勿拆卸、壓擠、戳刺、切割或試圖改造電池。**
- **請勿使話機或電池接觸到水。**水分可能會進入話機的電路，導致電路腐蝕。若話機和／或電池受潮，即使看似可正常操作，請仍交由服務供應商檢查或與摩托羅拉聯絡。
- **請勿使電池接觸金屬物體。**若如珠寶等類的金屬物體長時間與電池端子接觸，則可能會導致電池溫度過高。
- **請勿將電池放置於熱源附近。**溫度過熱可能會損壞話機或電池。高溫可能導致電池膨脹、化學液體外漏或故障。因此：
- **切勿**試圖使用吹風機或微波爐等家電或熱源吹／烘乾受潮的電池。
- 請避免將話機留在高溫的車內。

遵守事項

- **請避免使電池或話機摔落。**若不慎將電池或話機摔落於堅硬的表面時，很可能導致電池或話機損壞。
- **若話機或電池因掉落或高溫而損壞，請與服務供應商或摩托羅拉聯絡。**

重要事項：為確保品質與安全，請使用摩托羅拉原廠產品。為協助消費者分辨原廠摩托羅拉電池與非原廠或偽造品（安全保護裝置可能不足），摩托羅拉電池上皆有雷射字樣。消費者購買電池時，應認明「Motorola Original」的雷射字樣。

摩托羅拉建議您務必使用摩托羅拉原廠電池與充電器。摩托羅話行動電話與摩托羅拉電池完全相容。如果在顯示幕上看到無效電池或無法充電等訊息，請採取下列步驟：

- 取出並檢查電池，確認是否有摩托羅拉「Motorola Original」雷射字樣。
- 如果沒有雷射字樣，表示非摩托羅拉電池。
- 如果有，請更換電池並重新充電。
- 如果仍然出現該訊息，請聯絡摩托羅拉認可的服務中心。

重要事項：摩托羅拉的話機保固不包括因使用非原廠電池和 / 或充電器，而對話機導致的任何損害。

警告：若使用非摩托羅拉電池或充電器，可能導致起火、爆炸、漏液或其他等的危險。

正確與安全的電池丟棄與回收措施

正確處理廢棄電池不僅可確保安全，同時也兼顧環保。消費者可將使用過的電池交給零售商或服務供應商回收。關於正確丟棄廢電池與回收的其他資訊，請上網查看：

- www.motorola.com/recycling
- www.rbrc.org/call2recycle/

丟棄廢電池：確實依當地法規棄置電池。關於丟棄廢電池的詳細資訊，請洽當地回收站或國內資源回收機構。



警告：切勿將電池丟入火中，以免發生爆炸。

電磁波能量吸收比值

本行動電話符合國際標準有關電磁波輻射的標準

您的行動電話是無線電傳輸和接收器，發出與接收的無線電波規定在國際指引所建議的範圍之內。這些指引由獨立的科學組織 ICNIRP 研究和訂定，而且包括安全差異條件，以確保任何年齡與不同健康情況的人士均受到保護。

指引使用的量度單位為電磁波能量指定吸收比率（SAR）。ICNIRP 為大眾設定的行動電話 SAR 上限為 2 W/kg。本話機接受測試時的最大 SAR 值為 0.78 W/kg。¹ 由於行動電話提供多項功能，使用者能夠以不同位置使用話機（本使用者手冊講及的隨身佩帶使用便是一例）。² 隨身佩帶話機使用時，測試到的最大 SAR 值為 0.25 W/kg。¹

¹SAR 值是在話機使用最強傳輸能量時所測試出來的，所以本話機操作時的實際 SAR 值會比上面指出的值低。這是因為話機的能量等級會自動調整，確保話機只使用足以連接網路的最低能量。各款話機和在不同位置使用話機的 SAR 值可能會不同，但是均符合政府對人體暴露在無線電波的安全要求。請注意，本產品的改良可能會使往後相同型號產品的 SAR 值改變；無論如何，產品均符合指引的規範。

世界衛生組織指出，現時的科學資訊並未指明使用行動設備須要做任何特別的預防措施。世衛特別提到，如果要減少身體吸收無線電波，您可以限定使用話機的通話

時間，或使用「免持」設備使行動電話無須接近頭部和身體。您可以在世界衛生組織網站取得更多資訊。
(<http://www.who.int/emf>) 或 Motorola, Inc. 網站
(<http://www.motorola.com/rfhealth>)

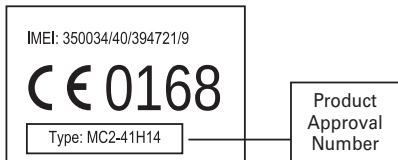
1. 測試乃根據國際測試指引指示而行。此限制包括重大的安全差異條件，為大眾提供額外保護，並且顧及測量時發生的任何變化。其他相關資訊包括摩托羅拉對本產品的測試協定、評估程序，以及測量時無法確定的變動範圍。
2. 請參閱安全性與一般資訊以取得隨身佩帶操作的資訊。

European Union Directives Conformance Statement



Hereby, Motorola declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives



The above gives an example of a typical Product Approval Number.

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.motorola.com.tw/rtte. To find your DoC, enter the Product Approval Number from your product's label in the "Search" bar on the Web site.

* 此處所顯示編號 (IMEI, Type) 僅作範例使用，實際內容以手機為準。

開放原始碼軟體資訊

如需取得此摩托羅拉行動裝置所使用的相關軟體之開放原始碼複本（由摩托羅拉提供），歡迎來信以下地址索取。索取文件內請註明機型和軟體版本號碼。

MOTOROLA, INC.
OSS Management
600 North US Hwy 45
Libertyville, IL 60048
USA.

摩托羅拉網站 opensource.motorola.com 中也含摩托羅拉開放原始碼使用之相關資訊。

摩托羅拉已經架設 opensource.motorola.com 網站，作為與各大軟體社群交流的入口網站。

如要查看關於此摩托羅拉行動裝置使用的開放原始碼套件之授權、認可以及所需著作權須知等其他資訊，請選擇以下步驟中的〈**法規條文**〉：

1 輕觸  應用程式啟動器圖示

2 輕觸  目錄圖示

3 輕觸**法律條文**

此外，此摩托羅拉裝置可能含的內建應用程式，並顯示此類應用程式所使用的開放原始碼套件之補充附註事項。

安全性和一般資訊

此部分為關於安全及有效操作話機的重要資訊。使用話機前，請務必詳閱。

射頻能量 (RF) 之影響

您的行動電話包含了傳輸和接收器。開機後，話機將接收和發射射頻 (RF) 能量。當您使用話機通訊，通話處理系統將會控制話機發射訊號的能量等級。

本摩托羅拉行動電話符合您所在國家對於人體暴露在射頻能量的規範要求。

操作注意事項

為使話機達到最佳效能，以及射頻能量符合前述標準的安全範圍，使用話機時，切記遵守下列指示及預防措施。

產品操作

撥出電話或接聽來電時，手持話機的方式與使用一般有線電話無異。

若您要隨身配戴話機，切記將話機置於摩托羅拉提供或認可的手機夾、皮套、保護套或隨身掛套。如果您沒有使用摩托羅拉提供或許可的穿戴式配件，或如果使用吊繩將行動電話掛在脖子上，當行動電話發射訊號時，請將行動電話和它的天線與您的身體保持至少 2.5 公分（1 英吋）的距離。

當您使用話機的數據傳輸功能，無論有否採用連接線，話機與天線要距離身體至少 2.5 公分（1 英吋）。

使用非摩托羅拉認可或提供的原廠配件，將可能不符合射頻能量防護規定。如要查詢摩托羅拉認可的配件資訊，可到下列網站：www.motorola.com.hk。

射頻能量干擾 / 相容性

電子設備如果防護不當、設計不良或未完善設置射頻能量相容性，皆可能受到外來射頻能量所干擾。在某些情況下，您的話機可能會與其他器材互相干擾。

此器材符合美國聯邦通信法 (FCC) 第十五部份的規定。話機操作受以下兩種情況所約束：(1) 本器材不得產生不良干擾，以及 (2) 本器材必須承受任何接收到的干擾，包括可能導致操作不良的干擾。

請依從指示避免干擾問題 *

當身處於任何有關機指示的地方，請依照指示關掉話機。標示的地方可能包括醫院或健康中心；這些醫療機構可能採用對外部射頻能量非常敏感的設備。乘搭飛機時，當空服員指示關閉無線設備，請遵照指示關機。若您的設備提供飛航模式或相似的功能，請向空服員詢問飛機上的使用守則。

植入式醫療裝置

如果您使用植入式醫療裝置，例如心律調整器或心臟去顫器，請在使向本行動電話之前諮詢您的醫生。

裝有植入式醫療裝置的人員應遵守下列安全預防措施：

*. 本文件所提供之資訊取代 2007 年 5 月 1 日前發行的使用者手冊中的一般安全資訊。

- 行動電話關機後，「務必」讓行動電話與植入式醫療裝置保持 20 公分（8 英吋）的距離。
- 勿將話機放在胸前口袋。
- 儘量使用與植入式醫療裝置相反位置的耳朵聽電話，以降低發生干擾的機會。
- 假如懷疑發生干擾，應立即關閉話機。

請參閱並依照植入式醫療裝置製造商的指示。如果您有任何有關使用行動電話與植入式醫療裝置的問題，請向您的醫療人員諮詢。

駕駛注意事項

開車時使用行動電話可能使駕駛人員的注意力分散。若無法專心駕駛，請停止使用話機通話。此外，某些地區可能禁止或限制使用無線裝置及其配件，使用此類產品時切記遵守相關法律與條例。

如需最適宜的開車使用方式資訊，請瀏覽摩托羅拉使用手冊

操作警告

當在公共區域使用行動電話時，請遵守所有告示。

汽車安全氣囊

請勿將行動設備放置於安全氣囊作用的位置。

潛在爆炸環境

相關單位通常會在潛在爆炸環境張貼告示，這些環境包括燃料區，如船隻底艙、輸送或儲藏燃料或化學品的設施，以及空氣中含有微粒、粉塵或金屬粉末等化學物或粒子的地方。

當您身處此種環境，敬請關機，且切勿移除、安裝電池或充電。這些地方可能會產生火花，並導致爆炸或火災。

符號鍵

電池、充電器或話機上可能有一些符號，其定義如下：

符號	定義
	遵守重要安全資訊。
	切勿將電池或話機丟入火中。
	電池或話機須按照當地法律進行回收。請聯絡當地監管機構，以取得進一步資訊。
	請勿將電池或話機丟入垃圾桶。
	不可將您的電池、充電器或行動電話弄溼。
	使用耳機收聽最大音量的音樂或語音會損害您的聽力。

電池和充電器

小心：不當處理或使用電池有導致起火、爆炸、漏液或其他危險的風險。如需詳細資料，請參閱本使用手冊的「使用電池與電池安全性」一節。

將您的話機和話機配件放在兒童無法取得的位置。

這些產品不是玩具，而且可能對兒童造成危險。例如：

- 小型、可拆卸的零件可能有導致窒息的危險。
- 不當使用會導致音量過大，可能會使聽力受損。
- 不當處理電池可能過熱並造成燙傷。

玻璃零件

話機的某些零件可能為玻璃製。如果產品掉在堅硬表面或受猛力撞擊，玻璃可能會破裂。如果玻璃破裂，切勿觸碰玻璃或嘗試清除玻璃。由合格的服務中心更換玻璃後，方可使用話機。

癲癇症 / 頭暈

有些人在閃光下可能會引發癲癇症或頭暈，例如在玩電子遊戲時。即使是從未有癲癇症發作或遇到頭暈情形的人士，也可能會出現以上情況。

如果您有過病症發作或頭暈的情形，或您有家族病史，請先諮詢醫生，然後再使用話機玩遊戲或啟動閃光功能（如果有的話）。

如果發生以下任何症狀，請停止使用話機，並向醫師洽詢：抽搐、雙眼或肌肉酸痛、失去意識、不自主的動作或失去方向感。建議您將顯示幕與眼睛保持適當距離、在室內保持燈光的開啟、每小時休息 15 分鐘，當您非常疲倦時，請不要繼續使用話機。

有關使用大音量的注意事項



警告：長期處理任何來源的噪音下可能導致聽力受損。音量越大，使聽力受損所需的時間就越短。要保護您的聽力：

- 限制使用耳機的時間長度或耳機音量。
- 避免為了蓋掉環境雜音而調高音量。
- 若已聽不到周圍的講話聲，請調低音量。

如果感到耳朵不適，包括耳朵有壓力或滿脹感、響起嗡嗡聲或聽到的講話聲像悶住的声音，您應該停止使用耳機收聽裝置的聲音，並檢查聽力是否受損。

如需參閱更多資訊，請瀏覽網站
www.motorola.com/hearingsafety

重複動作

當您重複做相同動作，例如按鍵或輸入手寫文字，有時可能會覺得雙手、肩膀、脖子或身體其他部位不適。如果使用時或使用後仍然感到不適，停止使用話機並且就醫。

使用及保養

要保養摩托羅拉話機，避免話機接觸：



任何液體

切勿把話機接觸水分、雨水、高濕度、汗水或其他水分。如果話機受潮，請勿使用微波爐或吹風機加速烘乾，否則可能會損壞話機。



極度高溫或低溫

避免將話機放置在低於 0°C/32°F 或是高於 45°C/113°F 的地方。



微波爐

切勿使用微波爐烘乾話機。



灰塵及污物

切勿使話機接觸灰塵、污物、沙土、食物或其他不當材料。



清潔方法

僅限使用柔軟乾布清潔話機。切勿使用酒精或其他清潔方法。



地面

切勿讓話機掉落地上。

FCC 聲明使用者須知

下列聲明適用於已取得 FCC 許可的所有產品。適用產品上有 FCC 標籤，以及 / 或產品標籤上有 FCC-ID。

Motorola 未允許使用者對本設備進行任何修改或改裝。任何修改或改裝均可能導致使用者喪失操作本設備之授權。請參閱「47 CFR Sec. 15.21」。

本設備符合 FCC 條款第 15 部分之規定。操作程序受限於以下兩項條件：(1) 本設備不得產生有害干擾，且 (2) 本設備必須承受任何所接收的干擾，包括可能導致意外操作之干擾。請參閱「47 CFR Sec. 15.19(3)」。

若您的行動設備或配件附有 USB 接頭，或考慮作為連接電腦以傳送資料的電腦週邊配備，則其應被歸類為 Class B 設備，並適用下列聲明：

本設備已通過測試，且符合 FCC 條款第 15 部分中關於 Class B 數位設備之規定。此等規定之主要目的係為確保此設備在住宅區環境中操作時，能提供合理的保護並對抗有害干擾。本設備會產生、使用並放射無線射頻能量，如未根據本手冊指示之方法安裝和使用本設備，可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，在特定環境下安裝此設備時，亦無法保證不會帶來任何干擾。若本設備確已對無線電波或電視接收產生有害干擾，您可採取以下一或多種方式改善干擾之情況：

- 重新調整手機收訊的方向或位置。
- 將設備和接收器之間的距離拉大。
- 將本設備連接插頭，插入與接收器不同的電源插座上。
- 尋求經銷商或具經驗的無線電 / 電視 技術人員之協助。

世界衛生組織 (WHO) 所發布的相關訊息

現時的科學資料並無指明在行動電話的使用上所需採取之預防措施。如您有疑慮，可以藉著限制您自己或您的孩子使用行動電話之通話時間長度，或使用免持聽筒，使頭部或身體遠離行動電話，以限制您或您的孩子暴露於射頻之程度。

資料來源：世界衛生組織概要說明書 193

更多詳細資訊，請到：<http://www.who.int./peh-emf>

讓我們一起保護我們的環境就從資源回收開始做起



當您在摩托羅拉的產品上看到這個標誌時，請勿將該產品隨家庭廢棄物丟棄。

棄置行動電話與配件

請勿將行動電話或充電器、耳機或電池等電氣配件與其他家用廢棄物一起丟棄。棄置這些項目時，應遵照您當地負責機關制定的收集與回收計畫。此外，您可以將不要的行動電話和電氣配件交回您當地的摩托羅拉認可服務中心。關於摩托羅拉認可的國家回收計畫與摩托羅拉回收行動的詳細資訊，您可以在下列網站中查閱：

www.motorola.com/recycling

棄置您的行動裝置包裝與使用手冊

棄置產品包裝與使用手冊時，應遵照所在國家的收集與回收規定。請聯絡您當地的負責機關以取得進一步的詳細資料。

隱私權與資料安全性

摩托羅拉瞭解隱私權與資料安全性對每個人都很重要。由於本產品的一些功能會影響您的隱私權或資料安全性，請遵守以下的建議事項來增強對您資料的保護：

- 監視使用—將行動電話帶在您的身邊，並且不要將它放在其他人不受監視即可使用它的位置。本產品在位於可使用此功能的位置時會將鍵盤上鎖。
- 保持話機內的軟體是最新軟體—如果摩托羅拉或軟體 / 應用程式銷售商推出更新您的行動電話安全性的修補程式或軟體修正程式，請盡快安裝這些程式。
- 回收之前刪除行動電話內的資料—在將行動電話棄置或送交回收之前，請刪除您的行動電話中的個人資料。有關如何刪除行動電話中的個人資料的逐步指示，請參閱本使用手冊中的「清除資料」或「刪除資料」章節。
- 如需有關刪除前備份行動電話資料的資訊，請到網站 www.motorola.com.hk，然後瀏覽「摩托羅拉備份」或「Motorola Phone Tools」的顧客網頁的「下載」部份。
- 熟悉 AGPS —為了符合 FCC 的緊急求助通話者位置的規定，有些摩托羅拉行動電話整合有（AGPS）技術。AGPS 技術也可以應用在非緊急狀況中以追蹤和監視使用者的位置，例如為使用者提供駕駛方向。使用者如果不要允許這類的追蹤與監視，應該避免使用這類應用。

如果您對於使用行動電話可能對您的隱私權或資料安全性造成什麼影響的進一步問題，請寄電子郵件到

privacy@motorola.com 來洽詢摩托羅拉或聯絡您的服務供應商。

開車時的聰明使用法

Drive Safe, Call Smart SM

查證並遵守當地關於行車中使用行動電話及其配件的法律規定。並且切記遵守這些適用的法律。某些地區可能禁止或限制使用這些裝置。如需詳細資訊，請瀏覽網站 www.motorola.com/callsmart。

只要能夠提供行動電話服務，且安全無虞時，您的摩托羅拉行動電話便可以隨時隨地提供您語音溝通的強大功能。當開車時，開車是您最重要的責任。如果要在開車時使用行動電話，請牢記下列提示：

- **您必須瞭解摩托羅拉行動電話及其重要功能，例如記憶位置撥號及重撥功能。**如果可以，這些功能將可幫助您在不分心的情況下撥號。保持話機內的軟體是最新軟體—如果摩托羅拉或軟體 / 應用程式銷售商推出更新您的行動電話安全性的修補程式或軟體修正程式，請盡快安裝這些程式。
- **如果可以，請使用免持裝置。**如有可能，請馬上添購一項摩托羅拉原廠免持配備，為您增加便利的行動電話通話功能。
- **將行動電話放置於容易取用的位置。**在不需要將視線從路面轉移開來的情況下便可取用您的行動電話。如果您在不方便的時候接到來電，如果可能，請讓您的語音信箱來為您接聽，或讓車內其他乘客為您接聽。



- **請讓與您通話的人知道您正在開車；如果必要，在交通繁忙或危險的天氣情況下，請暫時關機。**下雨、雨雪、下雪、結冰及繁忙的交通狀況都很危險。
- **開車時，不要記錄或查看電話號碼。**匆匆記錄「待辦事項」清單或查閱通訊錄都會使您的注意力從最重要的責任「安全駕駛」上轉移開來。
- **請憑觸覺撥號並注意路況；如果可以的話，請在車輛不移動時或開始駕駛之前撥號。**如果您必須在車輛移動中時撥號，請先撥幾個號碼，然後注意一下路況及後視鏡，然後再繼續撥號。
- **請勿因令人緊張或情緒性的對話而導致分心。**讓正與您通話中的對方知道您正在開車，並暫停可能使您將注意力從路面上轉移開來的對話。
- **請使用您的行動電話尋求協助。**遇到火災、交通事故或需緊急送醫的狀況時，請撥打 999 或其他當地緊急求助電話號碼。*
- **請使用行動電話幫助其他緊急狀況中的人。**如果您發現交通事故、犯罪行為或其他危及生命的嚴重緊急狀況，請撥打 999 或其他當地的緊急求助電話號碼，因為如果是您，您也會希望別人幫助您。*
- **如有必要，請尋求路人的協助，或撥打特別的非緊急無線求助號碼。**如果您發現並非特別危險的故障車輛、損壞的號誌、顯然無人受傷的輕微交通意外或您發現了遭竊的車輛，請尋求路人的協助，或撥打其他特別的非緊急無線求助號碼。

* 在世界各地都可使用無線話機服務

摩托羅拉和大寫 M 造型標誌均已向 US Patent & Trademark Office 註冊。藍牙商標為其所有者所有，Motorola, Inc. 已取得使用授權。Java™ 及其他以 Java™ 為基礎的標誌，均為 Sun Microsystems, Inc. 於美國及其他國家之商標或已註冊商標。所有其他產品或服務名稱均各屬其擁有者之財產。Microsoft 和 Windows 是 Microsoft Corporation 的註冊商標。Windows XP 和 Windows Media 是 Microsoft Corporation 的商標。Macintosh 是 Apple Computer, Inc. 的註冊商標。所有其他產品或服務名稱是其所屬公司的財產。所有其他商品或服務名稱皆為各自所有人之財產。

© Motorola, Inc. 2008.

小心：未經摩托羅拉正式授權之話機變更或改裝，將使使用者喪失操作設備的權利。

手冊編號：68003880001

www.motorola.com.hk



MOTOROLA

1. 此處所述功能，視乎有否申請網路服務、SIM 卡或網路供應商提供之服務而定，並非所有地區均提供這些功能。

2. 藍牙耳機、藍牙耳機配件是選擇性配件。話機套裝並不包含所有配件。

注意：本行動電話所提供之功能因應各個國家地區而有所不同，如對行動電話功能有疑問時，請直接向當地客戶服務中心或代理、經銷商查詢。本公司保留使用手冊修改之權利，恕不另行通知。本手冊所顯示的圖片為模擬話機螢幕圖片，僅供參考。功能圖像以話機顯示為準。



摩托羅拉和大寫M 造型標誌，均已在US Patent & Trademark Office 註冊。藍牙商標為其所有者擁有，Motorola, Inc. 已取得藍牙商標之使用授權。

Microsoft 和Windows是Microsoft Corporation 的註冊商標，

© Motorola, Inc., 2008.

手冊編號：68003880001

Printed in China